



## GUÍA DOCENTE ABREVIADA

**CENTRO: ESCUELA SUPERIOR DE MÚSICA REINA SOFÍA**

**TITULACIÓN: TÍTULO SUPERIOR DE MÚSICA**

**ASIGNATURA: ALEMÁN APLICADO AL CANTO I-III**

### 1. IDENTIFICADORES DE LA ASIGNATURA

<b>Especialidad/itinerario/estilo/instrumento</b>	Composición	
<b>Materia</b>	Formación instrumental complementaria	
<b>Período de impartición<sup>1</sup></b>	Anual, octubre 2021 - junio 2022	
<b>Número de créditos</b>	I – 2 ECTS II – 2 ECTS III – 2 ECTS	
<b>Nº de horas</b>	<b>Totales: 60</b>	<b>Presenciales: 36</b>
<b>Departamento</b>	Idiomas Aplicados al canto	
<b>Prelación/ requisitos previos</b>	I - Haber superado la prueba de acceso II- Haber superado Alemán aplicado al canto I III - Haber superado Alemán aplicado al canto II	
<b>Idioma/s en los que se imparte</b>	Alemán	

### 2. PROFESOR RESPONSABLE DE LA ASIGNATURA

Apellidos y nombre	Correo electrónico
Weber, Uta	utaweberlieber@hotmail.com

### 3. COMPETENCIAS

Competencias transversales
Comprender y utilizar, al menos, una lengua extranjera en el ámbito de su desarrollo profesional.
Integrarse adecuadamente en equipos multidisciplinares y en contextos culturales diversos.
Buscar la excelencia y la calidad en su actividad profesional
Trabajar de forma autónoma y valorar la importancia de la iniciativa y el espíritu emprendedor en el ejercicio profesional.
Competencias generales
Producir e interpretar correctamente la notación gráfica de textos musicales.
Estar familiarizado con un repertorio amplio y actualizado, centrado en su especialidad pero abierto a otras tradiciones. Reconocer los rasgos estilísticos que caracterizan a dicho repertorio y poder describirlos de forma clara y completa.
Acreditar un conocimiento suficiente del hecho musical y su relación con la evolución de los valores estéticos, artísticos y culturales.
Desarrollar capacidades para la autoformación a lo largo de su vida profesional.
Ser capaz de vincular la propia actividad musical a otras disciplinas del pensamiento científico y humanístico, a las artes en general y al resto de disciplinas musicales en particular, enriqueciendo el ejercicio de su profesión con una dimensión multidisciplinar.
Competencias específicas
Conocer el sistema fonético-fonológico del alemán estándar y llegar a dominar sus reglas.
Aprender las particularidades de la pronunciación cantada.

<sup>1</sup> Indicar el semestre y el curso.

Lograr una correcta pronunciación y entonación tanto hablada como cantada.
Realizar transcripciones fonéticas de obras vocales en lengua alemana de acuerdo con el Alfabeto Fonético Internacional (AFI, IPA).
Realizar traducciones de las obras vocales en cuestión.
Lograr una correcta interpretación a todos los niveles (pronunciación, entonación, comprensión, etc.) de las obras del repertorio de cada alumno.
Acercar al alumno/a al ámbito cultural de lengua alemana y a su tradición literaria y musical.
Familiarizar al alumno/a con el repertorio vocal en lengua alemana de diferentes épocas, géneros, compositores y estilos.
Conocer las particularidades morfosintácticas y léxico-semánticas de la lengua alemana aplicada al canto.
Preparar al alumno para su futuro profesional en países y zonas de habla alemana.

#### 4. RESULTADOS DE APRENDIZAJE

--

#### 5. CONTENIDOS

##### PRIMER CURSO

Bloque temático	Tema/repertorio
	El sistema fonético-fonológico alemán y sus reglas. Estudio de las vocales, diptongos y consonantes. Estudio de las principales excepciones. Su aplicación al canto.
	Ejercicios específicos para la comprobación de las reglas fonético-fonológicas (diferenciación de pares mínimos, ejercicios de reconocimiento de fonemas y de reproducción, etc.).
	Estudio interdisciplinario del repertorio del alumno/a y, en su caso, de obras de nivel básico propuestas por el profesor.
	Transcripción fonética de los textos del repertorio del alumno/a, así como de las obras propuestas por el profesor.
	Práctica de la correcta pronunciación de estos textos. Su aplicación al canto. El acento musical y prosódico: estudio de los aspectos prosódicos en la lengua hablada y de sus posibles cambios en el canto.
	Lectura y traducción de los mismos (comprensión global y de cada elemento del texto).
	Orientación para la interpretación correcta de los textos. Acercamiento del alumno/a al género, época, estilo y compositor de la obra en cuestión. Orientación interpretativa relativa al contenido de la obra vocal.
	Estudio del lenguaje y estructuras poéticas a partir de las obras del repertorio del alumno/a y de obras propuestas por el profesor (lied)
	Audición de grabaciones de diferentes intérpretes.
	Puesta en práctica del estudio de las obras conjuntamente con los profesores de repertorio.

## SEGUNDO CURSO

Bloque temático	Tema/repertorio
	Repaso y afianzamiento del sistema fonético-fonológico alemán, de sus reglas y estudio ampliado de excepciones. Su aplicación al canto.
	Ejercicios de pronunciación de mayor dificultad (acumulaciones consonánticas, asimilaciones, cambios de entonación, etc.).
	Estudio interdisciplinario del repertorio del alumno/a y, en su caso, de obras de nivel medio propuestas por el profesor.
	Transcripción fonética de los textos del repertorio del alumno/a, así como de las obras propuestas por el profesor.
	Práctica de la correcta pronunciación de estos textos tanto hablada como cantada.
	Lectura a primera vista y traducción de los textos con ayuda del profesor.
	Orientación para la interpretación correcta de los textos. Acercamiento del alumno/a al género, época, estilo y compositor de la obra en cuestión. Orientación interpretativa relativa al contenido de la obra vocal.
	Estudio del lenguaje y estructuras poéticas a partir de las obras del repertorio del alumno/a y de obras propuestas por el profesor (ópera y opereta).
	Audición de grabaciones de diferentes intérpretes.
	Puesta en práctica del estudio de las obras conjuntamente con los profesores de repertorio.

## TERCER CURSO

Bloque temático	Tema/repertorio
	Perfeccionamiento del sistema fonético-fonológico alemán. Repaso de las excepciones. Estudio de la derivación y técnicas para la identificación de la raíz lingüística. Aplicación al canto.
	Estudio concreto de los problemas de ligadura entre consonantes y del golpe glotal vocálico.
	Estudio interdisciplinario del repertorio del alumno/a y, en su caso, de obras de nivel avanzado propuestas por el profesor.
	Transcripción fonética de los textos del repertorio del alumno/a, así como de las obras propuestas por el profesor.
	Práctica de la correcta pronunciación de estos textos tanto hablada como cantada.
	Lectura a primera vista y traducción de los textos con ayuda de obras de consulta y otros recursos.
	Orientación para la interpretación correcta de los textos. Acercamiento del alumno/a al género, época, estilo y compositor de la obra en cuestión. Orientación interpretativa relativa al contenido de la obra vocal.
	Estudio del lenguaje y estructuras poéticas a partir de las obras del repertorio del alumno/a y de obras propuestas por el profesor (oratorio, cantatas, pasiones, misas, etc.).
	Audición de grabaciones de diferentes intérpretes.
	Puesta en práctica del estudio de las obras conjuntamente con los profesores de repertorio.

## 6. METODOLOGÍA

<b>Actividades teóricas</b>	En las clases se combinarán explicaciones teóricas con ejercicios prácticos.
<b>Actividades prácticas</b>	El desarrollo de las clases se adaptará a las necesidades del alumno/a. Se pretende que el alumno/a trabaje de una forma cada vez más autónoma en la preparación de su repertorio vocal. El trabajo conjunto con los profesores de repertorio es imprescindible para un óptimo aprovechamiento de lo estudiado en clase.  En el escenario de doble presencialidad, las clases de Alemán aplicado al canto se impartirán online a través de la plataforma Teams usándose todos los medios que ofrece: videoconferencias, espacio de trabajo compartido, chats, cuaderno de notas...
<b>Otras actividades formativas de carácter obligatorio (jornadas, seminarios, etc.)</b>	

## 7. INSTRUMENTOS Y CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN

### 7.1. INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN

<b>Actividades teórico-prácticas</b>	Control de asistencia. Registro de actividad realizada en el aula. Calificación de la interpretación en concierto o audición.
<b>Otras actividades formativas de carácter obligatorio (jornadas, seminarios, etc.)</b>	

### 7.2. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

<b>Actividades teórico-prácticas</b>	Trabajo individual para el perfeccionamiento y mejora de la pronunciación. Correcta interpretación de la notación gráfica de textos musicales en alemán. Interpretación del repertorio tratando de manera adecuada los aspectos que lo identifican en su diversidad estilística.
<b>Otras actividades formativas de carácter obligatorio (jornadas, seminarios, etc.)</b>	

### 7.3. CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

#### 7.3.1. Ponderación de los instrumentos de evaluación para la evaluación continua

<b>Instrumentos</b>	<b>Ponderación</b>
Audiciones o conciertos	60%
Evaluación continua y participación en clase	40%
Total	100%

### 7.3.2. Ponderación de instrumentos de evaluación para la evaluación con pérdida de evaluación continua

Instrumentos	Ponderación
Audiciones o conciertos	100%
Total	100%

### 7.3.3. Ponderación de instrumentos de evaluación para la evaluación extraordinaria

Instrumentos	Ponderación
Audición o concierto	100%
Total	100%

### 7.3.4. Ponderación para la evaluación de estudiantes con discapacidad

Las adaptaciones de los instrumentos de evaluación deberán tener en cuenta los diferentes tipos de discapacidad

Instrumentos	Ponderación
Audiciones o conciertos	60%
Evaluación continua y participación en clase	40%
Total	100%